

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 96/2010

av den 4 februari 2010

om ändring av förordning (EG) nr 1982/2004 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna när det gäller förenklingströsklar, handel efter affärsverksamhetens särdrag, särskilda varor och varurörelser samt koder för transaktionstyper

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 638/2004 av den 31 mars 2004 om gemenskapsstatistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna och om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 3330/91⁽¹⁾, särskilt artiklarna 3.4, 9.1, 10.4, 12.1, 12.2, 12.4 och 13.4, och

av följande skäl:

(1) Tillämpningsföreskrifterna för förordning (EG) nr 638/2004 fastställdes genom kommissionens förordning (EG) nr 1982/2004⁽²⁾.

(2) En förenklingströskel under vilken parterna har rätt att endast tillhandahålla mindre omfattande uppgifter bör fastställas för att minska rapporteringsbördan på dem som tillhandahåller statistiska uppgifter.

(3) En metod för att ta fram statistik om handel efter affärsverksamhetens särdrag bör fastställas i syfte att harmonisera sammanställandet av sådan statistik.

(4) Bestämmelserna om särskilda varor och varurörelser bör justeras av metodologiska skäl.

(5) För att säkerställa att uppgifterna är fullständiga kvantitativt sett bör de statistiska sammanställningar som överlämnas till kommissionen (Eurostat) innehålla skattningar av nettomassan där uppgifter inte samlas in.

(6) Reviderade koder för transaktionstyper bör fastställas i syfte att identifiera varor för lönbearbetning som återförs till den ursprungliga avsändande medlemsstaten.

(7) Förordning (EG) nr 1982/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för statistik över varuhandeln mellan medlemsstater.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1982/2004 ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 13 ska följande punkt införas som punkt 3a:

”3a. Medlemsstater som tillämpar trösklarna i enlighet med de förenklade reglerna i artikel 10.4 i förordning (EG) nr 638/2004 ska se till att värdet av den handel som bedrivs av de parter som utnyttjar förenklingsreglerna uppgår till högst 6 % av värdet av den totala handeln.”

⁽¹⁾ EUT L 102, 7.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 343, 19.11.2004, s. 3.

2. Följande kapitel 4a ska införas:

"KAPITEL 4a

HANDEL EFTER AFFÄRSVERKSAMHETENS SÄRDRAG

Artikel 13a

Sammanställning av statistik om handel efter affärsverksamhetens särdrag

1. De nationella myndigheterna ska sammanställa årsstatistik om handel efter affärsverksamhetens särdrag.

2. De statistiska enheterna ska vara företag enligt definitionen i bilagan till rådets förordning (EEG) nr 696/93 (*).

3. Statistiska enheter konstrueras genom att det registreringsnummer som tilldelats den som är skyldig att lämna uppgifter i enlighet med artikel 9.1 a i förordning (EG) nr 638/2004 länkas till den rättsliga enheten i företagsregistret i enlighet med variabel 1.7a i bilagan till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 177/2008 (**).

4. Följande faktorer ska redovisas:

- a) Handelsflöde.
- b) Statistiskt värde.
- c) Partnermedlemsstat.
- d) Varukod i enlighet med avsnittet eller den tvåsiffriga nivån i bilagan till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 451/2008 (**).
- e) Antal företag.
- f) Företagens verksamhet i enlighet med avsnittet eller den tvåsiffriga nivån i den statistiska näringsgrensindelning (Nace) som fastställs i bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1893/2006 (****).
- g) Storleksklass i termer av antalet anställda i enlighet med definitionerna av variabler för statistik över företagsstrukturer i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 250/2009 (*****).

5. Följande uppgifter ska sammanställas:

- a) Överensstämmelse mellan handels- och företagsregister.
- b) Handel indelad efter näringsgren och företagets storleksklass.
- c) De största företagets andel av värdet av handeln indelad efter näringsgren.

d) Handel indelad efter partnermedlemsstat och näringsgren.

e) Handel indelad efter antalet partnermedlemsstater och näringsgren.

f) Handel indelad efter varuslag och näringsgren.

6. Det första referensåret för vilket årsstatistik ska sammanställas ska vara 2009. Medlemsstaterna ska tillhandahålla uppgifter för alla därpå följande kalenderår.

7. Statistiken ska översändas inom 18 månader från referensårets utgång.

8. Medlemsstaterna ska se till att statistik tillhandahålls på ett sådant sätt att kommissionens (Eurostats) spridning av den inte gör det möjligt att identifiera ett företag eller en handlare. De nationella myndigheterna ska specificera vilka uppgifter som omfattas av sekretessbestämmelser.

(*) EGT L 76, 30.3.1993, s. 1.

(**) EUT L 61, 5.3.2008, s. 6.

(***) EUT L 145, 4.6.2008, s. 65.

(****) EUT L 393, 30.12.2006, s. 1.

(***** EUT L 86, 31.3.2009, s. 1."

3. I artikel 16 ska punkt 2 ersättas med följande:

"2. Referensperioden för mottagande eller avsändande av delleranser kan justeras så att uppgifterna bara rapporteras in en gång, under den månad då den sista leveransen mottas eller avsänds."

4. Artikel 17 ska ersättas med följande:

"Artikel 17

Fartyg och flygplan

1. I denna artikel avses med

- a) *fartyg*: sådana fartyg som anses utgöra fartyg för öppen sjö i enlighet med kapitel 89 i KN, bogserbåtar, krigsfartyg och flytande materiel,
- b) *flygplan*: sådana luftfartyg som omfattas av KN-nr 8802 30 och 8802 40,
- c) *ekonomisk äganderätt*: en skattskyldig persons rätt att göra anspråk på den nytta som är förbunden med användningen av ett fartyg eller ett flygplan inom ramen för en näringsverksamhet genom att ta de risker som är förknippade med användningen.

2. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna med fartyg och flygplan ska begränsas till att omfatta följande utförelse och införelse:

- a) Överlåtelse av den ekonomiska äganderätten till ett fartyg eller ett flygplan från en skattskyldig person som är etablerad i en annan medlemsstat till en skattskyldig person som är etablerad i den rapporterade medlemsstaten. Transaktionen ska behandlas som införelse.
- b) Överlåtelse av den ekonomiska äganderätten till ett fartyg eller ett flygplan från en skattskyldig person som är etablerad i den rapporterade medlemsstaten till en skattskyldig person som är etablerad i en annan medlemsstat. Transaktionen ska behandlas som utförelse. Om överlåtelsen gäller ett nytt fartyg eller flygplan ska den avsånda varan registreras i tillverkningsstaten.
- c) Utförelse och införelse av fartyg eller flygplan före eller efter lönbearbetning enligt definitionen i bilaga III fotnot 2 i denna förordning.

3. Medlemsstaterna ska tillämpa följande särbestämmelser på statistiken om varuhandeln mellan medlemsstaterna på fartyg och flygplan:

- a) Kvantiteten ska för fartyg uttryckas som antal artiklar och eventuella extra mängdenheter enligt vad som fastställs i KN och för flygplan som nettomassa och extra mängdenheter.
- b) Det statistiska värdet ska vara det totala belopp som hade fakturerats – exklusive frakt och försäkring – om hela fartyget eller flygplanet hade sålts eller köpts.
- c) Partnermedlemsstaten ska vara
 - i) den medlemsstat där den skattskyldiga person som överlåter den ekonomiska äganderätten till fartyget eller flygplanet är etablerad vid införelse, eller medlemsstaten där den skattskyldiga person som övertar den ekonomiska äganderätten till fartyget eller flygplanet är etablerad vid utförelse, när det gäller de transaktioner som avses i punkt 2 a och 2 b,
 - ii) tillverkningsmedlemsstaten vid införelse av ett nytt fartyg eller flygplan,
 - iii) den medlemsstat där den skattskyldiga person som har den ekonomiska äganderätten till fartyget eller flygplanet är etablerad vid införelse, eller medlemsstaten där lönbearbetningen sker vid utförelse, när det gäller de transaktioner som avses i punkt 2 c.

d) Referensperioden för den införelse och utförelse som avses i punkt 2 a och 2 b ska vara den månad då den ekonomiska äganderätten övergår.

4. På begäran av de nationella myndigheterna ska de myndigheter som ansvarar för fartygs- och flygplansregistren tillhandahålla alla tillgängliga uppgifter som behövs för att fastställa en överlåtelse av den ekonomiska äganderätten till ett fartyg eller ett flygplan mellan skattskyldiga personer i den mottagande och den avsändande medlemsstaten.”

5. I artikel 19.1 ska led b ersättas med följande:

”b) Fartyg eller flygplan ska anses tillhöra den medlemsstat där den skattskyldiga person som har den ekonomiska äganderätten till fartyget eller flygplanet enligt definitionen i artikel 17.1 c är etablerad.”

6. Artikel 20 ska ersättas med följande:

”Artikel 20

Varor som levereras till och från offshoreanläggningar

1. I denna artikel avses med

- a) *offshoreanläggningar*: utrustning och anordningar fast anlagda till havs utanför medlemsstaternas statistiska territorium,
- b) *varor som levereras till offshoreanläggningar*: leveranser av varor avsedda för personalen på offshoreanläggningar och driftsfrnödenheter för motorer, maskiner och annan utrustning till offshoreanläggningar,
- c) *varor som erhålls från eller produceras vid offshoreanläggningar*: produkter som har utvunnits ur havsbotten eller dess underliggande lager eller som har tillverkats vid offshoreanläggningar.

2. Statistiken över varuhandeln mellan medlemsstaterna ska omfatta följande:

- a) Införelse, då varor levereras från
 - i) en annan medlemsstat till en offshoreanläggning etablerad i ett område där den rapporterade medlemsstaten har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager,
 - ii) en offshoreanläggning etablerad i ett område där en annan medlemsstat har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager till den rapporterade medlemsstaten,

- iii) en offshoreanläggning etablerad i ett område där en annan medlemsstat har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager till en offshoreanläggning i ett område där den mottagande medlemsstaten har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.
- b) Utförelse, när varor levereras till
- i) en annan medlemsstat från en offshoreanläggning etablerad i ett område där den rapporterande medlemsstaten har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager,
- ii) en offshoreanläggning etablerad i ett område där en annan medlemsstat har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager från den rapporterande medlemsstaten,
- iii) en offshoreanläggning etablerad i ett område där en annan medlemsstat har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager från en offshoreanläggning etablerad i ett område där den avsändande medlemsstaten har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.
3. Medlemsstaterna ska använda följande varukoder för varor som levereras till offshoreanläggningarna:

- 9931 24 00: varor ur KN-kapitel 1–24.
- 9931 27 00: varor ur KN-kapitel 27.
- 9931 99 00: varor som är klassificerade på andra stäl-
len.

Kvantitetsangivelsen för dessa leveranser, med undantag för varor som hör till KN-kapitel 27, ska vara frivillig. Den enklare koden för partnermedlemsstat, QV, får användas.”

7. Artikel 21 ska ersättas med följande:

”Artikel 21

Havsprodukter

1. I denna artikel avses med
- a) *havsprodukter*: fiskeriprodukter, mineraler, bärgat gods och alla andra produkter som ett sjögående fartyg ännu ej landat.
- b) Ett fartyg ska anses tillhöra den medlemsstat där den skattskyldiga person som har den ekonomiska äganderätten till fartyget enligt definitionen i artikel 17.1 c är etablerad.

2. Statistiken över varuhandeln med havsprodukter mellan medlemsstaterna ska omfatta följande utförelse och införelse:

- a) Landning av havsprodukter i den rapporterande medlemsstatens hamnar eller förvärv av havsprodukter av fartyg som tillhör den rapporterande medlemsstaten från fartyg som tillhör en annan medlemsstat. Dessa transaktioner ska betraktas som införelse.
- b) Landning av havsprodukter i en annan medlemsstats hamnar från fartyg som tillhör den rapporterande medlemsstaten eller förvärv av havsprodukter av fartyg som tillhör en annan medlemsstat från fartyg som tillhör den rapporterande medlemsstaten. Dessa transaktioner ska betraktas som utförelse.

3. Partnermedlemsstaten ska vara den medlemsstat där den skattskyldiga person som har den ekonomiska äganderätten till fångstfartyget är etablerad vid införelse och den andra medlemsstat där havsprodukterna landas eller där den skattskyldiga person som har den ekonomiska äganderätten till det förvärvande fartyget är etablerad vid utförelse.

4. Om det inte strider mot andra EU-rättsakter ska de nationella myndigheterna få tillgång till alla uppgiftskällor de kan behöva för att tillämpa denna artikel, vid sidan av Intrastatsystemet och tulldeklarationer.”

8. Artikel 22 ska ersättas med följande:

”Artikel 22

Rymdfarkoster

1. I denna artikel avses med
- a) *rymdfarkoster*: farkoster som kan färdas utanför jordens atmosfär,
- b) *ekonomisk äganderätt*: en skattskyldig persons rätt att göra anspråk på den nytta som är förbunden med användningen av en rymdfarkost inom ramen för en näringsverksamhet genom att ta de risker som är förknippade med användningen.
2. Uppskjutningen av en rymdfarkost för vilken den ekonomiska äganderätten övergått från en skattskyldig person etablerad i en medlemsstat till en skattskyldig person etablerad i en annan medlemsstat ska betraktas som
- a) utförelse i den medlemsstat där rymdfarkosten färdigbyggdes,
- b) införelse i den medlemsstat där den nya ägaren är etablerad.

3. Följande särbestämmelser ska gälla för den statistik som avses i punkt 2:
- Det statistiska värdet ska vara rymdfarkostens värde exklusive transport- och försäkringskostnader.
 - Partnermedlemsstaten ska vara den medlemsstat där rymdfarkosten färdigbyggdes vid införsel och den medlemsstat där den nya ägaren är etablerad vid utförsel.
4. Om det inte strider mot andra EU-rättsakter ska de nationella myndigheterna få tillgång till alla uppgiftskällor de kan behöva för att tillämpa denna artikel, vid sidan av Intrastatsystemet och tulldeklarationer.”
9. Artikel 25 ska ersättas med följande:
- ”Artikel 25*
- De aggregerade resultat som avses i artikel 12.1 a i förordning (EG) nr 638/2004 ska för varje flöde definieras som totalvärdet på all handel med andra medlemsstater. Vidare ska de medlemsstater som tillhör euroområdet redovisa sin handel utanför euroområdet fördelad efter produkter enligt huvudavdelningar i den internationella klassificeringsstandarden för utrikeshandel.
 - Medlemsstaterna ska vidta alla åtgärder som krävs för att se till att de handelsuppgifter som erhålls från företag över de i artikel 13 fastställda trösklarna är fullständiga och uppfyller de kvalitetskriterier som anges i artikel 13 i förordning (EG) nr 638/2004.
 - Gjorda justeringar vid tillämpningen av artikel 12 i förordning (EG) nr 638/2004 ska rapporteras till Eurostat med uppdelning efter partnermedlemsstat och varukod på minst KN-kapitelnivå.
4. Varornas statistiska värde ska skattas om medlemsstaterna inte har samlat in det.
5. Medlemsstaterna ska skatta nettomassan om den inte har samlats in från de parter som är skyldiga att tillhandahålla information i enlighet med artikel 9.1. Kommissionen (Eurostat) ska förse medlemsstaterna med de koefficienter som behövs för att skatta nettomassan.
6. De medlemsstater som har anpassat referensperioden enligt artikel 3.1 ska se till att månadsresultat levereras till kommissionen (Eurostat), eventuellt med hjälp av skattningar, om referensperioden för skatteändamål inte är en kalendermånad.
7. Medlemsstaterna ska rapportera sekretessbelagda uppgifter till kommissionen (Eurostat) så att de kan publiceras på minst KN-kapitelnivå, under förutsättning att begärd sekretessgrad därmed säkerställs.
8. Om månadsresultat som redan levererats till kommissionen (Eurostat) revideras, ska medlemsstaterna leverera de reviderade uppgifterna senast en månad efter det att de reviderade uppgifterna blev tillgängliga.”
10. Bilaga III till förordning (EG) nr 1982/2004 ska ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning ska tillämpas från och med den 1 januari 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 februari 2010.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

"BILAGA III

KODER FÖR TRANSAKTIONSTYP

A	B
1. Transaktioner som omfattar faktisk eller avsedd överlåtelse av äganderätten från bosatta i gemenskapen till icke bosatta i gemenskapen mot ersättning (ekonomisk eller annan) (utom de transaktioner som förtecknas under 2, 7 och 8)	1. Fast köp eller försäljning 2. Leverans för försäljning efter godkännande eller provning, försäljning via konsignation eller genom förmedling via en kommissionsledamot 3. Byteshandel (ersättning i natura) 4. Finansiell leasing (hyrköp) ⁽¹⁾ 9. Övrigt
2. Varor som returneras och gratis ersättningsleveranser efter det att den ursprungliga transaktionen har registrerats	1. Återlämnade varor 2. Ersättningsleveranser för återlämnade varor 3. Ersättningsleveranser för icke återlämnade varor (t.ex. enligt garanti) 9. Övrigt
3. Transaktioner som innebär överlåtelse av äganderätten utan ersättning (ekonomisk eller in natura) (t.ex. hjälpsändningar)	
4. Varuleveranser för lönbearbetning ⁽²⁾ (utan att äganderätten övergår till förädlaren)	1. Varor som förväntas återföras till den ursprungliga avsändande medlemsstaten 2. Varor som inte förväntas återföras till den ursprungliga avsändande medlemsstaten
5. Varuleveranser efter lönbearbetning (utan att äganderätten övergår till förädlaren)	1. Varor som återförs till den ursprungliga avsändande medlemsstaten 2. Varor som inte återförs till den ursprungliga avsändande medlemsstaten
6. Särskilda transaktioner som registreras för nationella syften	
7. Varuleveranser inom ramen för gemensamma försvarsprojekt eller andra mellanstatliga produktionsprogram	
8. Transaktioner som omfattar leveranser av byggnadsmaterial och teknisk utrustning i enlighet med ett avtal om allmän bygg- eller anläggningsverksamhet där ingen separat fakturering av varorna fordras och en enda totalfaktura utfärdas	
9. Övriga transaktioner som inte kan klassificeras enligt andra nummer	1. Hyror, lån och operationell leasing som överstiger 24 månader 9. Övrigt

⁽¹⁾ Finansiell leasing omfattar operationer där leasingkostnaden beräknas så att den täcker hela eller praktiskt taget hela varuvärdet. Risker och förmåner kopplade till äganderätten överförs på leasingtagaren. Vid kontraktstidens utgång blir leasingtagaren ägare till varan.

⁽²⁾ Lönbearbetning omfattar ingrepp (ombyggnad, tillverkning, montering, utbyggnad, renovering m.m.) som syftar till att åstadkomma en ny eller ordentligt förbättrad vara. Detta betyder inte nödvändigtvis att varan byter varuklass. Bearbetning på förädlarens egen bekostnad omfattas inte utan bör redovisas under 1 i spalt A."